

EN

ES

FR

DE

PT



Quick Start Guide



KM1700/KM750

Professional 1700/750-Watt Stereo Power Amplifier with
ATR (Accelerated Transient Response)

EN

EN

Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Caution

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Caution

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken

to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed-of at a battery collection point.

21. Use this apparatus in tropical and/or moderate climates.

LEGAL DISCLAIMER

MUSIC Group accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB GRUPPEN, LAKE, TANNOY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC HELICON, BEHRINGER, BUGERA and DDA are trademarks or registered trademarks of MUSIC Group IP Ltd. © MUSIC Group IP Ltd. 2017 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at music-group.com/warranty.

ES

Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar

daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país.

En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Use este aparato en rangos de temperatura moderados y/o tropicales.

NEGACIÓN LEGAL

MUSIC Group no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB GRUPPEN, LAKE, TANNOY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC HELICON, BEHRINGER, BUGERA y DDA son marcas comerciales o marcas registradas de MUSIC Group IP Ltd. © MUSIC Group IP Ltd. 2017 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC Group, consulte online toda la información en la web music-group.com/warranty.

EN

ES

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention

Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

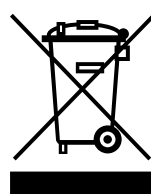
Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être

déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets

d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebus. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Utilisez l'appareil dans un climat tropical et/ou modéré.

DÉNI LÉGAL

MUSIC Group ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB GRUPPEN, LAKE, TANNOY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC HELICON, BEHRINGER, BUGERA et DDA sont des marques ou marques déposées de MUSIC Group IP Ltd. © MUSIC Group IP Ltd. 2017 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet music-group.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche

Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.

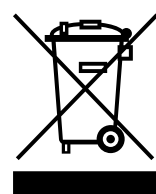


14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren

Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Verwenden Sie das Gerät in tropischen und/oder gemäßigten Klimazonen.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

MUSIC Group übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB GRUPPEN, LAKE, TANNOY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC HELICON, BEHRINGER, BUGERA und DDA sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der MUSIC Group IP Ltd. © MUSIC Group IP Ltd. 2017 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter music-group.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

! Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção
De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe

de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Use este aparelho em climas tropicais e/ou moderados.

LEGAL RENUNCIANTE

O MUSIC Group não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB GRUPPEN, LAKE, TANNOY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC HELICON, BEHRINGER, BUGERA e DDA são marcas ou marcas registradas do MUSIC Group IP Ltd. © MUSIC Group IP Ltd. 2017 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC Group, favor verificar detalhes na íntegra através do website music-group.com/warranty.

KM1700/KM750 Hook-up

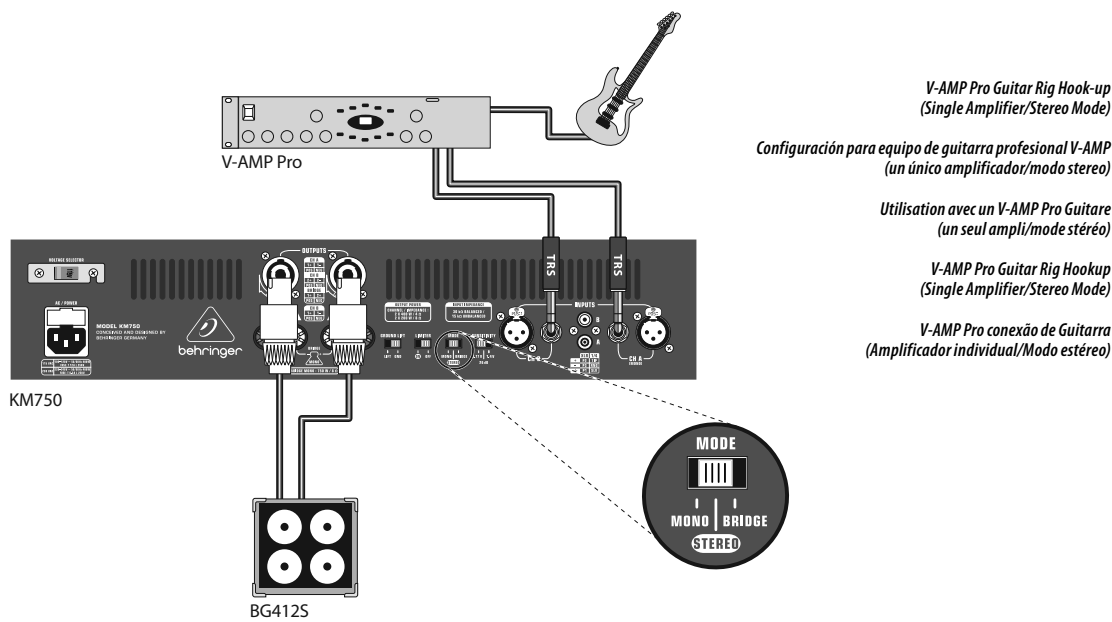
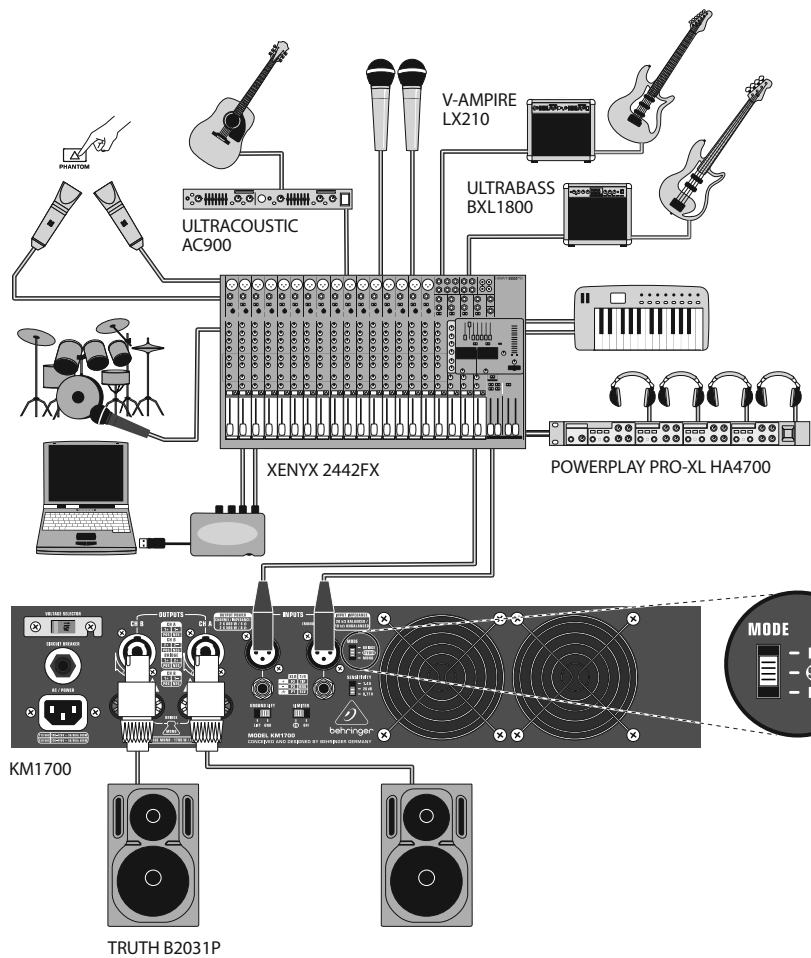
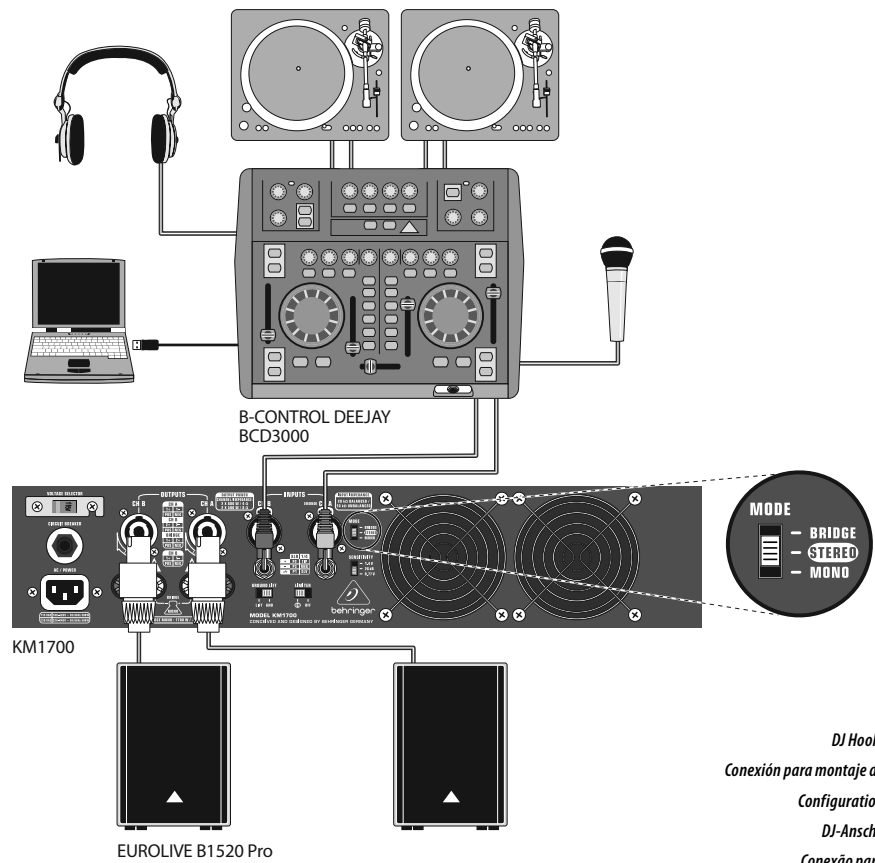
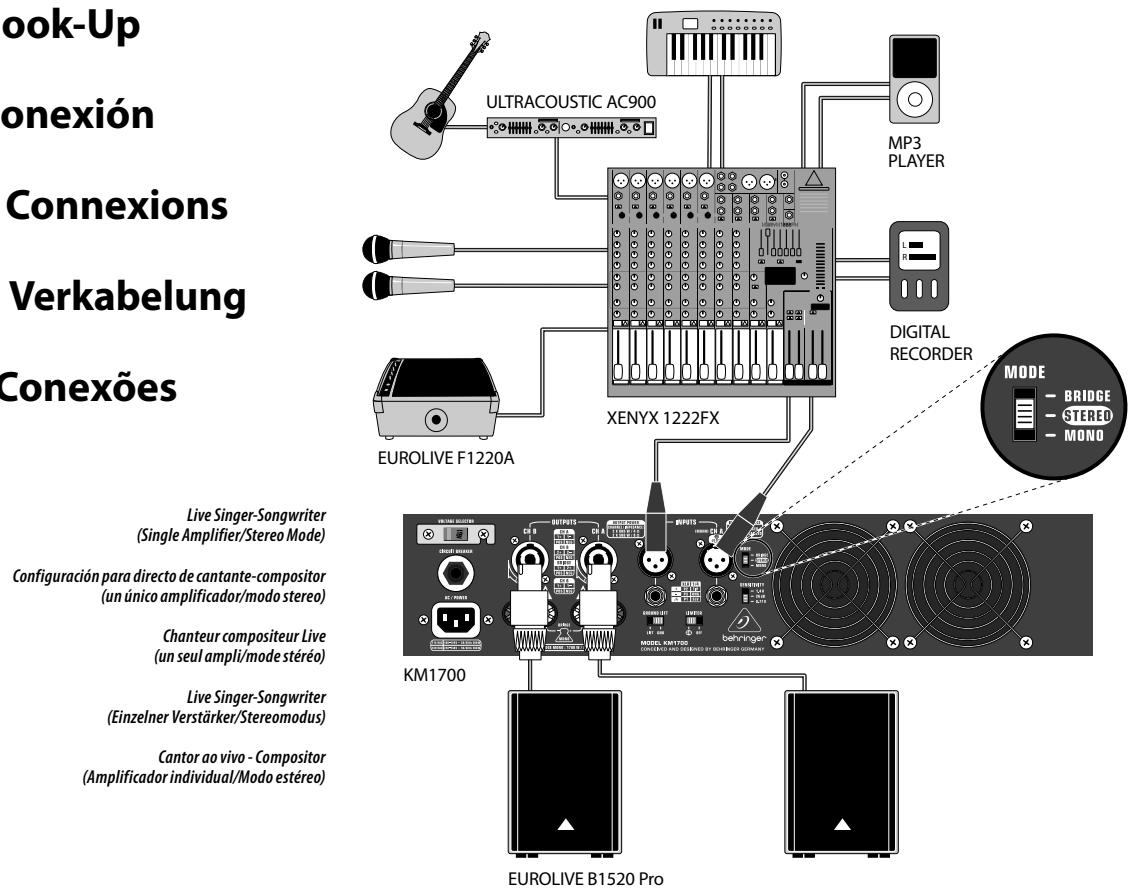
EN Step 1: Hook-Up

ES Paso 1: Conexión

FR Etape 1 : Connexions

DE Schritt 1: Verkabelung

PT Passo 1: Conexões



KM1700/KM750 Controls

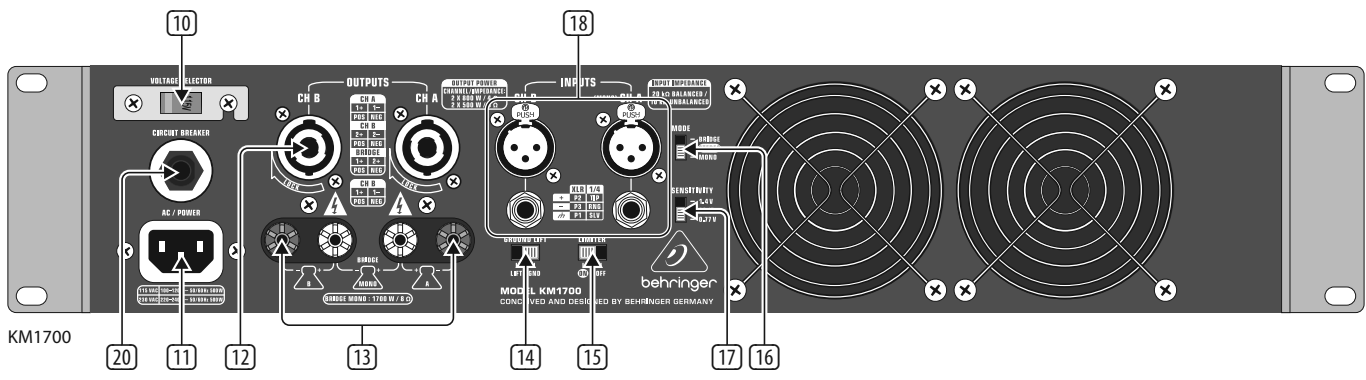
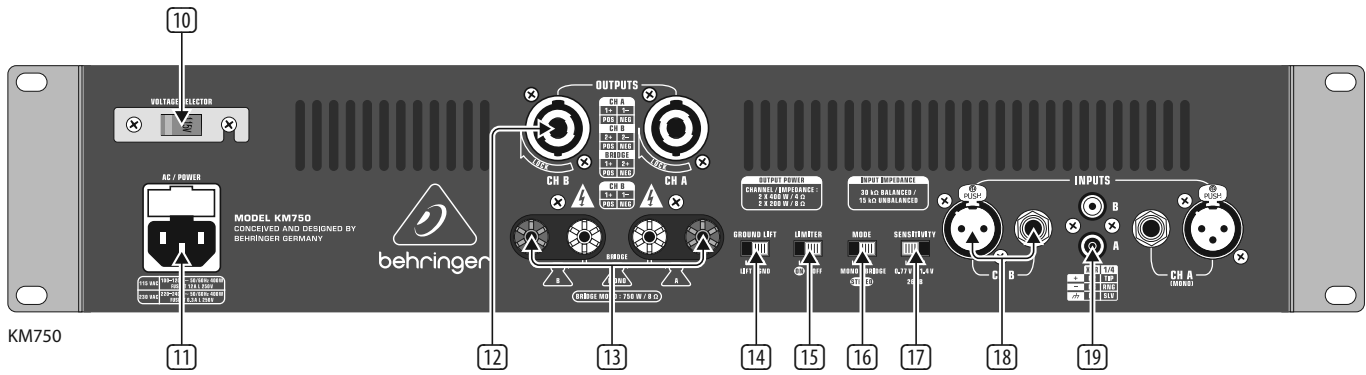
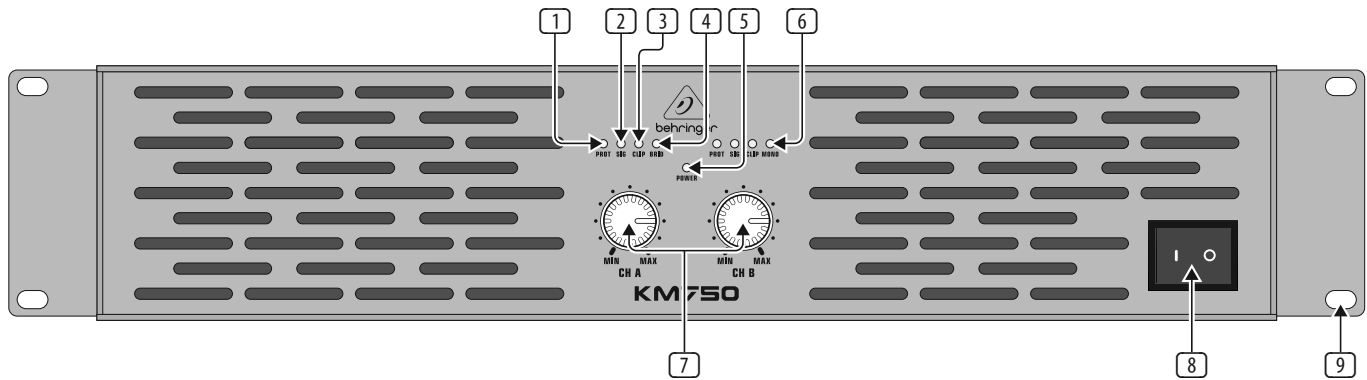
EN Step 2: Controls

ES Paso 2: Controles

FR Etape 2 : Réglages

DE Schritt 2:
Bedienelemente

PT Passo 2: Controles

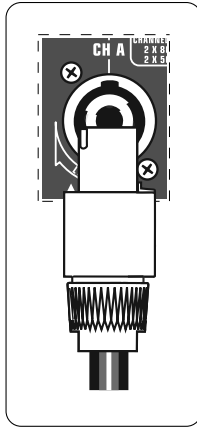


KM1700/KM750 Controls

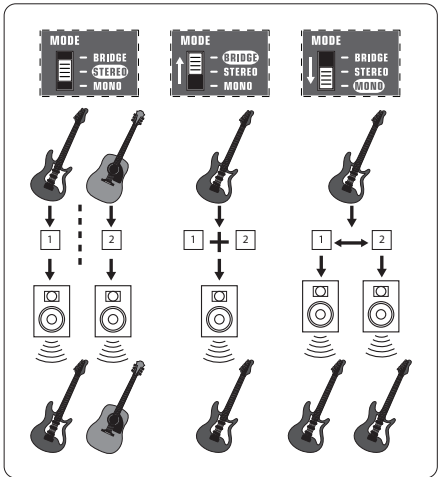
EN Step 2: Controls

- 1 **PROTECTION** LED lights when the amplifier goes into thermal protection mode to cope with temperatures over 90°, or if the amplifier's functioning has become unstable.
- 2 **SIG** LED lights to indicate that a signal is present at the LED's respective channel input.
- 3 **CLIP** LED lights when the output signal exceeds the amplifier's clean headroom capacity. In normal operation, the CLIP LED may light from time to time, but should never light continuously. If the CLIP LED lights continuously, turn down the output level.
- 4 **BRID** LED lights to indicate that the amplifier's rear MODE switch has been set to BRIDGE mode.
- 5 **POWER** LED lights to indicate that the amplifier is powered on.
- 6 **MONO** LED lights to indicate that the amplifier's rear MODE switch has been set to MONO mode.
- 7 **CH A/CH B CONTROLS** adjust the input level. To increase signal gain, rotate the knobs clockwise; to reduce the gain, rotate the knobs counter-clockwise.
- 8 **POWER** switch turns the unit off and on.
- 9 **RACK EARS** secure the unit into a rack using four attaching screws and washers (fasteners not included). Requires two rack units.
- 10 **VOLTAGE SELECTOR** lets you match the amplifier to the local power system. Please ensure this switch corresponds to the actual power voltage available in your area. If in doubt, consult an electrician.
- 11 **POWER SOURCE** jack accepts the included IEC power cable.

- 12 **TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS** connect the amplifier to the speakers using professional speaker cables with twist-locking plugs.



- 13 **BINDING POST** outputs accept bare wire connections from speaker cables.
- 14 **GROUND LIFT** switch can be used to eliminate humming caused by ground loops. When placed in the LIFT setting, the switch breaks the electrical connection between the shield/ground of the input signal and the power amp housing to eliminate ground loops. In normal operation, set the switch to the GND position.
- 15 **LIMITER** switch activates the internal limiter.
- 16 **MODE** switch selects between MONO, STEREO, and BRIDGE operation modes.



- 17 **SENSITIVITY** switch adjusts the input sensitivity versus the amplifier's rated output power. Choose between 0.77 V, 26 dB and 1.4 V settings. If using multiple KM amps, choose the 26 dB setting for equal output from all amplifiers.
- 18 **INPUTS** accept line-level input signals using balanced XLR, balanced ¼" TRS, or unbalanced ¼" TS connectors.
- 19 **RCA INPUTS** (KM750 only) accept unbalanced line-level signals using RCA connectors.
- 20 **BREAKER** (automated fuse, KM1700 only). After eliminating the cause of faulty operation, simply depress the BREAKER and power up the unit again. The BREAKER acts in place of common discardable fuses.

BREAKER WARNING: Take the following actions BEFORE resetting the breaker:

- Unplug the AC main cable
- Move the POWER switch to the "OFF" position
- Turn all input gain control elements down
- And then, reset the breaker, connect the unit to the mains, switch ON and slowly increase the gain to the target volume

KM1700/KM750 Controles

ES Paso 2: Controles

- 1

El piloto **PROTECTION** se ilumina cuando el amplificador activa el sistema de protección térmica cuando se producen temperaturas superiores a los 90°, o si el funcionamiento de la unidad ha empezado a ser inestable.
- 2

El piloto **SIG** se ilumina para indicarle la presencia de señal en la entrada de canal correspondiente a dicho piloto.
- 3

El piloto **CLIP** se ilumina cuando la señal de salida sobrepasa la capacidad de margen total del amplificador. En condiciones normales, el piloto CLIP puede parpadear o encenderse de vez en cuando, pero no debería quedarse iluminado de forma continua. Si el piloto CLIP se queda iluminado fijo, reduzca el nivel de salida.
- 4

El piloto **BRID** se ilumina para indicarle que el interruptor MODE del panel trasero del amplificador está ajustado al modo BRIDGE.
- 5

El piloto **POWER** se ilumina para indicarle que el amplificador está encendido.
- 6

El piloto **MONO** se ilumina para indicarle que el interruptor MODE del panel trasero del amplificador está ajustado al modo MONO.
- 7

CONTROLES CH A/CH B Ajuste el nivel de entrada por medio de estos mandos. Para aumentar la ganancia de la señal, gire estos mandos a la derecha y a la izquierda para reducirla.
- 8

BOTON/PILOTO POWER Pulse este boton para encender o apagar el amplificador.
- 9

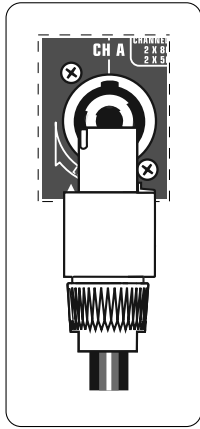
ESCUADRAS PARA COLOCACION EN RACK Coloque esta unidad en un bastidor rack usando los cuatro tornillos y arandelas incluidas (no se incluyen tuercas). Esta unidad requiere dos espacios rack para su instalacion.
- 10

El interruptor **VOLTAGE SELECTOR** le permite adaptar su amplificador al voltaje de la corriente alterna de su zona. Asegúrese de que este interruptor esté ajustado al voltaje de su país o región. En caso de duda, consulte a un electricista.
- 11

Conecte en la toma **AC/POWER** el cable de alimentación IEC incluido.

- 12

SALIDAS DE ALTAVOZ CON FIJACION DE TIPO BAYONETA Conecte este amplificador a los altavoces usando cables de altavoz profesionales con conectores con sistema de fijacion de tipo bayoneta.



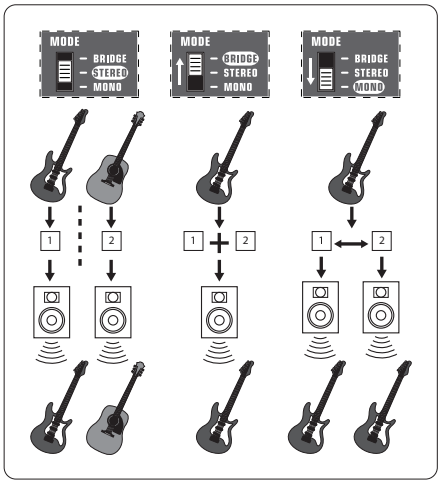
- 13

Las tomas de salida **BINDING POST** le permiten la conexión de cables de altavoz "pelados".
- 14

El interruptor **GROUND LIFT** sirve para eliminar los zumbidos provocados por los bucles a tierra. Cuando lo coloque en la posición LIFT, el interruptor interrumpirá la conexión eléctrica entre la malla del cable/masa de la señal de entrada y la carcasa del amplificador para suprimir los bucles a tierra. En condiciones normales, deje este interruptor en la posición GND.
- 15

El interruptor **LIMITER** activa el limitador interno.
- 16

El interruptor **MODE** le permite elegir entre los modos operativos MONO, STEREO y BRIDGE.



- 17

El interruptor **SENSITIVITY** le permite ajustar la sensibilidad de entrada con respecto a la potencia de salida media del amplificador. Elija entre los valores 0.77 V, 26 dB y 1.4 V. Si está usando varios amplificador KM, elija el valor 26 dB para conseguir la misma salida de todos los amplificadores.
- 18

Las tomas **INPUTS** aceptan señales de entrada de nivel de línea que usen conectores XLR balanceados, TRS de 6,3 mm balanceados o TS de 6,3 mm no balanceados—.
- 19

Las tomas **RCA INPUTS** (solo en el KM750) aceptan señales de entrada de nivel de línea con conectores RCA no balanceados.
- 20

BREAKER (fusible automatizado, solo KM1700). Sencillamente presionando este interruptor puede volver a ponerse en funcionamiento el fusible disparado una vez se hayan eliminado las fuentes de error. El fusible automático BREAKER sustituye los habituales cortacircuitos fusibles.

AVERTENCIA RELATIVA AL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO: Realice los pasos siguientes ANTES de reiniciar el interruptor automático:

- Desconecte el cable de alimentación
- Coloque el interruptor POWER en la posición "OFF"
- Coloque al mínimo todos los controles de ganancia de entrada
- Después de eso, reinicie el interruptor automático, conecte de nuevo la unidad a la corriente eléctrica, enciéndala y suba lentamente la ganancia hasta el volumen que quiera

KM1700/KM750 Réglages

FR Etape 2 : Réglages

- 1

La LED **PROTECTION** s'allume lorsque l'ampli passe en mode de protection thermique si la température dépasse 90°, ou si le fonctionnement de l'ampli devient instable.
- 2

La LED **SIG** s'allume pour indiquer qu'un signal est présent à l'entrée de la voie correspondante.
- 3

La LED **CLIP** s'allume lorsque le niveau de sortie de l'amplificateur est trop important et que le signal sature. Lors d'une utilisation normale, la LED CLIP peut s'allumer de temps en temps mais ne doit pas rester allumée en permanence. Si cela se produit, diminuez le niveau de sortie.
- 4

La LED **BRID** s'allume si l'interrupteur MODE situé à l'arrière de l'ampli est placé sur la position BRIDGE.
- 5

La LED **POWER** s'allume lorsque l'ampli est sous tension.
- 6

La LED **MONO** s'allume si l'interrupteur MODE situé à l'arrière de l'ampli est placé sur la position MONO.
- 7

BOUTONS CH A/CH B CONTROLS
Determinent le niveau d'entrée. Pour augmenter le gain, tournez les boutons vers la droite ; pour réduire le gain, tournez les boutons vers la gauche.
- 8

EMBASE SECTEUR Connectez le cordon secteur fourni à cette embase.
- 9

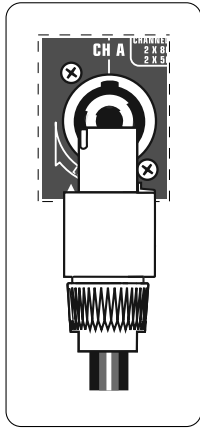
POIGNÉES Fixez l'amplificateur au boîtier Rack en utilisant quatre vis et rondelles (non fournies). Cet amplificateur utilise deux espaces Rack en hauteur.
- 10

Le sélecteur **VOLTAGE SELECTOR** permet d'adapter la tension de fonctionnement de l'ampli aux caractéristiques de votre système électrique. Assurez-vous que le sélecteur est bien placé sur la position correspondant à la tension du réseau électrique local. En cas de doute, consultez un électricien.
- 11

L'embase **AC/POWER** permet de connecter le cordon d'alimentation fourni.

- 12

ENTRÉES Connectez votre le signal d'entrée à l'ampli à l'aide des embases Jack stereo 6,35 mm, XLR, ou RCA. L'entrée Jack recoit les fiches symétriques (Jack stereo) ou asymétriques (Jack mono).



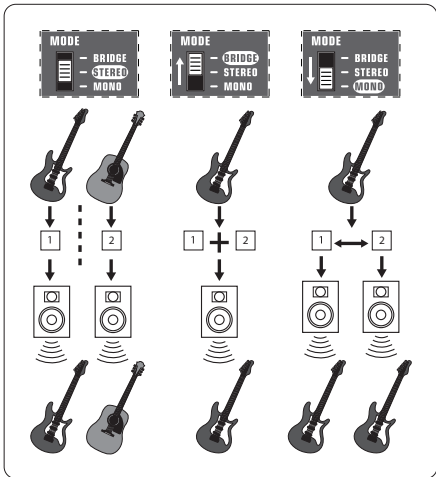
- 13

Les **BORNIERS** permettent de connecter les câbles dénudés des enceintes.
- 14

L'interrupteur **GROUND LIFT** permet d'éliminer les bourdonnements causés par les boucles de terre. En position LIFT, la connexion électrique entre le blindage/la terre du signal d'entrée et le boîtier de l'amplificateur est désactivée pour éliminer les boucles de masse. Lors d'une utilisation normale, placez le sélecteur sur la position GND.
- 15

L'interrupteur **LIMITER** permet d'activer le limiteur interne.
- 16

Le sélecteur **MODE** permet choisir un mode de fonctionnement : MONO, STEREO ou BRIDGE.



- 17

Le sélecteur **SENSITIVITY** permet de régler la sensibilité de l'entrée en fonction de la puissance nominale de sortie de l'amplificateur. Effectuez votre sélection parmi les réglages suivants : 0.77 V, 26 dB et 1.4 V. Si vous utilisez plusieurs amplis KM, sélectionnez le paramètre 26 dB afin d'obtenir un niveau de sortie équivalent pour chaque ampli.
- 18

Les entrées **INPUTS** acceptent les signaux niveau ligne transmis par des câbles XLR/Jack 6,35 mm symétriques ou Jack 6,35 mm asymétriques.
- 19

Les entrées **RCA** (KM750 uniquement) acceptent les signaux niveau ligne asymétriques transmis par des câbles RCA.
- 20

Le commutateur **BREAKER** (fusible automatique, KM1700 uniquement) remplace un fusible classique. Si la protection a sauté, une simple pression sur ce commutateur permet de la remettre en fonction une fois la cause du problème localisée et supprimée.

AVERTISSEMENT QUANT AU DISJONCTEUR:
Effectuez les actions suivantes AVANT de réarmer le disjoncteur:

- Débranchez le câble secteur
- Placez l'interrupteur POWER en position "OFF".
- Placez tous les réglages de gain au minimum
- Puis, réarmez le disjoncteur, connectez l'appareil au secteur, mettez-le sous tension et montez doucement le gain jusqu'au volume souhaité

KM1700/KM750 Bedienelemente

DE Schritt 2: Bedienelemente

- 1

Die **PROTECTION** LED leuchtet, wenn der Verstärker in den Überhitzungsschutz-Modus schaltet, um Temperaturen über 90° zu verhindern, oder der Verstärkerbetrieb instabil geworden ist.
- 2

Die **SIG** LED leuchtet, wenn an dem zugehörigen Kanaleingang ein Signal anliegt.
- 3

Die **CLIP** LED leuchtet, wenn der Ausgangssignalpegel die Headroom-Kapazität des Verstärkers übersteigt. Im normalen Betrieb darf die CLIP LED ab und zu, aber niemals ständig leuchten. Bei ständigem Leuchten der CLIP LED drehen Sie bitte den Ausgangspegel zurück.
- 4

Die **BRID** LED leuchtet, wenn der rückseitige MODE-Schalter auf BRIDGE eingestellt ist.
- 5

Die **POWER** LED leuchtet, wenn der Verstärker eingeschaltet ist.
- 6

Die **MONO** LED leuchtet, wenn der rückseitige MODE-Schalter auf MONO eingestellt ist.
- 7

CH A/CH B-REGLER Stellen Sie mit diesen Drehreglern den Eingangspegel ein. Zur Erhöhung der Signalverstärkung drehen Sie die Regler nach rechts, zur Verringerung der Verstärkung drehen Sie die Regler nach links.
- 8

NETZANSCHLUSS Schliessen Sie das mitgelieferte passende Netzkabel an diesen IEC-Netzanschluss an.
- 9

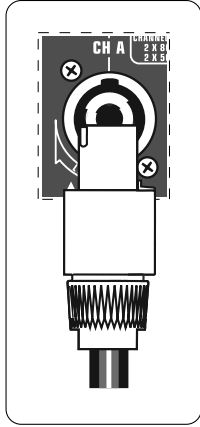
RACK-HALTERUNGEN Montieren Sie das Gerät mit vier Befestigungsschrauben und Unterlegscheiben im Rack (Befestigungen nicht im Lieferumfang enthalten). Benötigt zwei Höheneinheiten.
- 10

Mit dem **VOLTAGE SELECTOR** (Spannungswahlschalter) kann man den Verstärker auf die örtliche Netzspannung einstellen. Achten Sie bitte darauf, dass der Schalter auf die in Ihrem Land verfügbare Netzspannung eingestellt ist. Fragen Sie im Zweifelsfall einen Elektriker.
- 11

An die **AC/POWER**-Buchse schließen Sie das mitgelieferte IEC-Netzkabel an.

- 12

DREHRIEGEL-BOXENAUSGÄNGE Verbinden Sie den Verstärker über die Drehriegelstecker professioneller Boxenkabel mit den Lautsprechern.



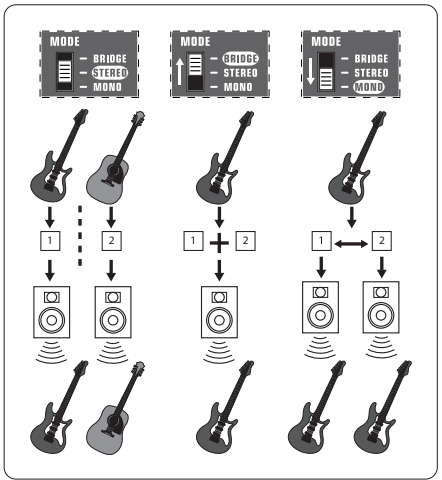
- 13

An die **BINDING POST**-Ausgänge schließen Sie die blanken Drähte von Lautsprecherkabeln an.
- 14

Mit dem **GROUND LIFT**-Schalter kann man die von Erdungsschleifen verursachten Brummgeräusche beseitigen. In der LIFT-Position unterbricht der Schalter die elektrische Verbindung zwischen der Abschirmung/Erdung des Eingangssignals und dem Endstufengehäuse, um Erdungsschleifen zu entfernen. Im Normalbetrieb sollter der Schalter auf GND stehen.
- 15

Der **LIMITER**-Schalter aktiviert den internen Limiter.
- 16

Mit dem **MODE**-Schalter kann man die Betriebsarten MONO, STEREO und BRIDGE wählen.



- 17

Der **SENSITIVITY**-Schalter regelt die Eingangsempfindlichkeit gegenüber der Nennausgangsleistung des Verstärkers. Zur Wahl stehen die Optionen 0.77 V, 26 dB und 1.4 V. Bei Verwendung mehrerer KM-Verstärker sollten Sie 26 dB wählen, um mit allen Verstärkern die gleiche Ausgangsleistung zu erzeugen.
- 18

Die **EINGÄNGE (INPUTS)** akzeptieren Eingangssignale mit Line-Pegel, die über symmetrische XLR-, symmetrische 6,3 mm TRS- oder unsymmetrische 6,3 mm TS-Verbindungen angeschlossen werden.
- 19

Die **CINCH-EINGÄNGE** (nur KM750) akzeptieren unsymmetrische Line-Pegel-Signale, die über Cinch-Verbindungen angeschlossen werden.
- 20

BREAKER (automatische Sicherung, nur KM1700). Nach Beseitigung aller Fehlerquellen kann die Endstufe durch einfaches Drücken auf diesen Schalter wieder in Betrieb genommen werden. Der BREAKER ersetzt die sonst üblichen Schmelzsicherungen.

WARNHINWEIS ZUM TRENNSCHALTER:
Treffen Sie folgende Maßnahmen, BEVOR Sie den Trennschalter zurücksetzen:

- Ziehen Sie das Netzkabel ab
- Stellen Sie den POWER-Schalter auf „OFF“ ein.
- Drehen Sie alle Eingangsverstärkungsregler zurück
- Dann können Sie den Trennschalter zurücksetzen, das Geräte ans Stromnetz anschließen, einschalten und langsam die Verstärkung bis zur Ziellautstärke erhöhen.

KM1700/KM750 Controles

PT Passo 2: Controles

- 1

O LED **PROTECTION** acende quando o amplificador entra no modo de proteção térmica de forma a lidar com temperaturas acima de 90o, ou se o funcionamento do amplificador ficar instável.
- 2

O LED **SIG** acende para indicar que um sinal está presente na entrada de canal respectiva do LED.
- 3

O LED **CLIP** acende quando o sinal de saída excede a capacidade limite de som limpo do amplificador. Sob operação normal, o LED CLIP poderá acender de vez em quando, mas não deve nunca acender continuamente. Se o LED CLIP acender continuamente, diminua o nível de saída.
- 4

O LED **BRID** acende para indicar que o botão MODE traseiro do amplificador está em modo BRIDGE.
- 5

O LED **POWER** acende para indicar que o amplificador está ligado.
- 6

O LED **MONO** acende para indicar que o botão MODE traseiro do amplificador está no modo MONO.
- 7

CH A/CH B CONTROLS Ajuste o nível de entrada usando esses botões. Para aumentar o ganho de sinal gire os botões no sentido horário; para reduzir o ganho, gire os botões no sentido anti-horário.
- 8

LED Pressione este botão para ligar ou desligar o amplificador.
- 9

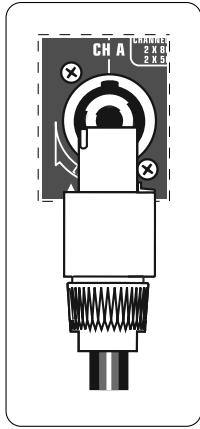
RACK EARS Fixe a unidade a um rack usando quatro parafusos e buchas (chaves não inclusas). Requer duas unidades de rack.
- 10

O **VOLTAGE SELECTOR** permite que o amplificador corresponda ao sistema de energia local. Favor, certifique-se de que esse botão corresponda a voltagem apropriada disponível na sua área. Em caso de dúvidas consulte um eletricista.
- 11

O jack **AC/POWER** aceita o cabo IEC incluso.

- 12

TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS
Conecte o amplificador aos alto-falantes usando cabos para altofalantes profissionais com plugues de travamento de giro.



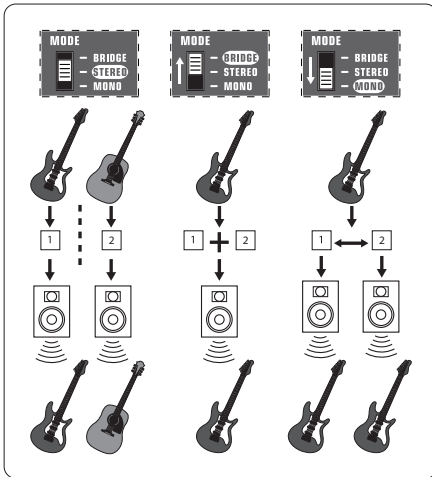
- 13

As saídas **BINDING POST** aceitam conexões de fiação desmcapada proveniente de cabos de alto-falantes.
- 14

O botão **GROUND LIFT** pode ser usado para eliminar zumbidos causados por loops de terra. Quando colocado na configuração LIFT, o botão quebra a conexão elétrica entre a proteção/terra do sinal de entrada e o invólucro do amplificador de potência para eliminar loops de terra. Em operação normal, coloque o botão na posição GND.
- 15

O botão **LIMITER** ativa o limitador interno.
- 16

O botão **MODE** seleciona entre os modos de operação MONO, STEREO e BRIDGE.



- 17

O botão **SENSITIVITY** ajusta a sensibilidade da entrada contra a potência nominal de saída do amplificador. Escolha entre as configurações 0.77 V, 26 dB e 1.4 V. Se estiver usando múltiplos amplificadores KM, escolha a configuração 26 dB para obter saída igual de todos amplificadores.
- 18

INPUTS aceitam sinais de entrada de nível de linha usando conectores XLR balanceados, TRS de ¼" balanceados, ou TS de ¼" não balanceados.
- 19

RCA INPUTS (KM750 apenas) aceitam sinais de nível de linha não balanceados usando conectores RCA.
- 20

BREAKER (fusível automatizado, somente KM1700). Depois de premir este interruptor, é possível colocar novamente em funcionamento o dispositivo accionado após a eliminação de todas as fontes de erros. O BREAKER substitui os fusíveis tradicionais.

AVISOS SOBRE O DISJUNTOR: Tome as seguintes providências ANTES ao reinicializar o disjuntor:

- Desligue o cabo AC principal
- Coloque o botão POWER na posição "OFF".
- Abaixee todos os elementos do controle de ganho de entrada
- E então, reinicialize o disjuntor, conecte a unidade à rede, ligue-a, e aumente aos poucos o ganho até chegar ao volume desejado

KM1700/KM750 Getting started

EN Step 3: Getting started

ES Paso 3: Puesta en marcha

FR Etape 3 : Mise en oeuvre

DE Schritt 3: Erste Schritte

PT Passo 3: Primeiros Passos

1 **EN** Make sure the amplifier and your sound source are turned OFF.

ES Asegurese de que tanto el amplificador como su fuente de sonido esten apagados.

FR Placez l'amplificateur et la source hors tension.

DE Der Verstärker und Ihre Signalquelle müssen AUSGESCHALTET sein.

PT Certifique-se de que seu amplificador e sua fonte de som estejam desligados.

2 **EN** Set all CH A/CH B CONTROLS to the full counter-clockwise position.

ES Ajuste todos los CONTROLES CH A/CH B a su tope izquierdo.

FR Réglez les deux boutons de CH A/CH B CONTROLS en position minimale.

DE Drehen Sie die CH A/CH B-REGLER ganz nach links.

PT Configure todos os CH A/CH B CONTROLS às suas posições mais anti-horárias possíveis.

3 **EN** Turn on your sound source (mixer, CD player, computer).

ES Encienda la fuente sonora (mesa de mezclas, reproductor de CD, ordenador).

FR Placez la source sonore sous tension (console de mixage, lecteur de CD, ordinateur, etc.).

DE Schalten Sie Ihre Signalquelle (Mischer, CD Player, Computer) ein.

PT Ligue sua fonte de som (mixer, CD player, computador).

4 **EN** Move the POWER switch to the "on" position.

ES Coloque el interruptor POWER en la posición "on".

FR Placez l'interrupteur POWER en position "ON".

DE Stellen Sie den POWER-Schalter auf „ON“ ein.

PT Coloque o botão POWER na posição "on".

5 **EN** Set the output levels on your sound source.

ES Ajuste el nivel de salida en su fuente de sonido.

FR Réglez le niveau de sortie de vos sources sonores.

DE Stellen Sie die Ausgangspegel an Ihrer Signalquelle ein.

PT Ajuste os níveis de saída na sua fonte sonora.

6 **EN** Adjust the CH A/CH B CONTROLS to set the input levels.

ES Ajuste los CONTROLES CH A/CH B para determinar los niveles de entrada.

FR Réglez le niveau d'entrée grâce aux potentiomètres CH A/CH B.

DE Stellen Sie mit den CH A/CH B-REGLERN die Eingangspegel ein.

PT Ajuste os controles CH A/CH B para configurar os níveis de entrada.

7 **EN** If the CLIP LEDs light up continuously, lower the CH A / CH B CONTROLS until the CLIP LEDs only light occasionally. This level should give you the best balance between signal strength and amp headroom.

ES Si los pilotos CLIP se iluminan de forma continua, reduzca los controles CH A/CH B hasta que los pilotos CLIP solo se iluminen de forma ocasional. Este nivel le debería ofrecer el mejor balance entre fuerza de senal y margen o headroom del amplificador.

FR Si les Leds CLIP restent allumées, diminuez les réglages de CH A/CH B jusqu'à ce que les Leds CLIP ne s'allument que de temps en temps sur les pointes de signal. Respectez ce niveau : il vous offre un équilibre optimal entre le niveau du signal et la réserve dynamique disponible.

DE Wenn die CLIP LEDs ständig leuchten, drehen Sie die CH A/CH B-REGLER zurück, bis die CLIP LEDs nur gelegentlich leuchten. Bei diesem Pegel erzielen Sie die beste Balance zwischen Signalstärke und Verstärker-Headroom.

PT Se os indicadores de luz CLIP LEDs acenderem continuamente, abaixe os CH A/CH B CONTROLS até que os indicadores de luz CLIP LEDs acendam apenas esporadicamente. Este nível deve lhe dar o melhor equilíbrio entre força de sinal e a altura livre do amplificador.

KM1700/KM750 Bi-amping

EN Step 4: Bi-amping

ES Paso 4: Bi-amping

FR Etape 4 : Bi-amplification

DE Schritt 4: Bi-Amping

PT Passo 4: Bi-amplificando

EN Bi-amping splits a signal into upper and lower frequency bands, and then assigns each frequency band to separate speaker cabinets. A subwoofer typically takes the low frequency range. By splitting the signal this way, the speakers work more efficiently, and you can achieve a cleaner overall sound.

ES La bi-amplificación divide la señal en bandas de frecuencias graves y agudas y asigna después cada una de esas bandas de frecuencias a recintos acústicos independientes. Por lo general, en estos casos un subwoofer se ocupa del rango de frecuencias graves. Al dividir la señal de esta forma, los altavoces actúan de forma más eficaz y se puede conseguir un sonido global más limpio.

FR La bi-amplification sépare le signal en bandes de hautes et basses fréquences puis assigne chaque bande de fréquences à des enceintes séparées. En général, les Subwoofers restituent le bas du spectre sonore. En séparant ainsi le signal audio, les enceintes fonctionnent de façon plus efficace, et vous obtenez un signal global mieux défini.

DE Bi-Amping trennt ein Signal in obere und untere Frequenzbänder auf und weist die einzelnen Frequenzbänder separaten Lautsprecherboxen zu. Der Bassbereich wird normalerweise von einem Subwoofer übernommen. Indem man das Signal auf diese Weise aufteilt, können die Lautsprecher effizienter arbeiten und es kann ein saubererer Gesamtklang erzielt werden.

PT Os bi-amplificadores dividem o sinal em bandas de alta e baixa frequência, e então designam cada banda de frequência a caixas de som separadas. Um subwoofer tipicamente pega a extensão de frequências baixas. Dividindo o sinal desta maneira, os alto-falantes funcionam de uma forma mais eficaz, e você pode atingir um som geral mais limpo.

EN Horizontal Bi-amping

Horizontal bi-amping uses one KM amplifier to process the high frequencies, while a separate KM amplifier handles the low frequencies.

For KM amplifiers, a separate crossover unit will be necessary to split the signal into separate bands that can be amplified individually. For example, by using an active crossover, you can split a mono signal into upper-frequency and lower-frequency ranges. These two signals can then be hooked up to the inputs of your amps, so that the LF amplifier drives the lows, and the HF amplifier drives the highs.

ES Bi-amplificación horizontal

En la bi-amplificación horizontal se usa un amplificador KM para procesar las frecuencias agudas, mientras que otro amplificador KM independiente se ocupa de las graves.

En los amplificadores KM deberá usar un crossover independiente para dividir la señal en bandas individuales que puedan ser amplificadas de forma separada. Por ejemplo, por medio de un crossover activo podrá dividir una señal mono en una de rango agudo y otra con las frecuencias más graves. Después puede conectar estas dos señales a las entradas de los amplificadores, de forma que el amplificador LF sea el que se encargue de la señal de graves y el HF sea el que se encargue de los agudos.

FR Bi-amplification horizontale

La bi-amplification horizontale utilise un ampli KM pour traiter les hautes fréquences et un deuxième pour les basses fréquences.

Un filtre de coupure externe est nécessaire si vous souhaitez utiliser plusieurs amplis KM pour amplifier individuellement des bandes de fréquences différentes. Par exemple, en utilisant un filtre actif, vous pouvez séparer un signal mono en deux plages de fréquences, l'une comprenant les fréquences supérieures et l'autre les fréquences inférieures à la fréquence de coupure. Ces deux signaux peuvent ensuite être envoyés aux entrées de vos amplis de manière à ce qu'un ampli soit dédié aux basses fréquences et l'autre aux hautes fréquences.

DE Horizontales Bi-Amping

Beim horizontalen Bi-Amping verarbeitet eine iNUKE-Endstufe die hohen Frequenzen, während eine zweite iNUKE-Endstufe die tiefen Frequenzen verarbeitet.

Um das Signal in getrennt zu verstärkende Bänder aufzuteilen, wird für die KM-Verstärker ein separates Crossover benötigt. So lässt sich beispielsweise mit einem aktiven Crossover ein Monosignal in einen oberen und unteren Frequenzbereich aufteilen. Diese beiden Signale kann man dann an die Eingänge des Verstärkers anschließen, damit der LF-Verstärker die tiefen und der HF-Verstärker die hohen Frequenzen verarbeitet.

PT Bi-amplificador Horizontal

O Bi-amplificador Horizontal usa um amplificador iNUKE para processar as frequências altas, enquanto um amplificador iNUKE separado lida com as frequências baixas.

Para amplificadores KM, uma unidade crossover a parte será necessária para dividir o sinal em bandas separadas que possam ser amplificadas individualmente. Por exemplo, usar um crossover ativo possibilita a divisão de um sinal mono em gamas de frequência mais altas e mais baixas. Esses dois sinais podem então ser conectados às entradas dos seus amplificadores, para que o amplificador LF faça o drive dos graves, e o amplificador HF faça o drive dos agudos.

1 EN Set your external crossover to split your stereo signal into low and mid/high frequency bands at around 100 Hz.

ES Ajuste su crossover externo para dividir su señal stereo en bandas de frecuencias de graves y medias/agudas aproximadamente a los 100 Hz.

FR Configurez le filtre actif externe de manière à séparer le signal autour de 100 Hz.

DE Stellen Sie Ihr externes Crossover so ein, dass das Stereosignal bei ca. 100 Hz in Bass- und Mitten/Höhen-Frequenzbänder aufgetrennt wird.

PT Ajuste o seu crossover externo para dividir seu sinal estéreo em bandas de frequência baixa e média/alta a aproximadamente 100 Hz.

2 EN Run the mid/high-frequency signals from the crossover into the CH A and CH B inputs of the HF amplifier.

ES Envíe las señales de frecuencias medias/agudas procedentes del crossover a las entradas CH A y CH B del amplificador que vaya a usar como HF (amplificador de agudos).

FR Reliez les signaux des hautes fréquences/médiums en provenance du filtre aux entrées CH A et CH B de l'ampli dédié aux hautes fréquences.

DE Leiten Sie die Mitten/Höhensignale vom Crossover zu den Eingängen CH A und CH B des HF-Verstärkers.

PT Execute os sinais de frequência média/alta provenientes do crossover indo para as entradas CH A e CH B do amplificador HF.

3 EN Run the low-frequency signals from the crossover into the CH A and CH B inputs of the LF amplifier.

ES De entrada de las señales de bajas frecuencias procedentes del crossover en las entradas CH A y CH B del amplificador que vaya a usar como LF (amplificador de graves).

FR Reliez les signaux des basses fréquences en provenance du filtre aux entrées CH A et CH B de l'ampli dédié aux basses fréquences.

DE Leiten Sie die Basssignale vom Crossover zu den Eingängen CH A und CH B des LF-Verstärkers.

PT Execute os sinais de frequência baixa provenientes do crossover indo para as entradas CH A e CH B do amplificador LF.

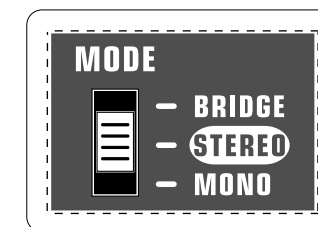
4 EN On both amplifiers, slide the MODE switch to the STEREO position.

ES En ambos amplificadores también, coloque el interruptor MODE en la posición STEREO.

FR Sur les deux amplis, placez également le sélecteur MODE en position STEREO.

DE Schieben Sie den MODE-Schalter bei beiden Endstufen auf die STEREO-Position.

PT Em ambos amplificadores, coloque o botão MODE (modo) na posição STEREO (estéreo).



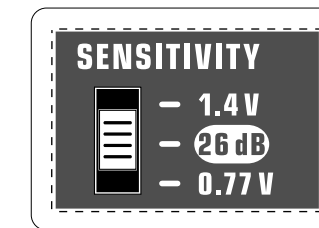
5 EN On both amplifiers, slide the SENSITIVITY switch to the 26 dB position, so that each amplifier has the same output.

ES En ambos amplificadores, coloque el interruptor SENSITIVITY en la posición 26 dB, de forma que cada amplificador tenga la misma salida.

FR Sur les deux amplis, placez le sélecteur SENSITIVITY sur 26 dB afin que chaque ampli ait le même niveau de sortie.

DE Schieben Sie bei beiden Verstärkern den SENSITIVITY-Schalter auf 26 dB, damit beide Verstärker die gleiche Ausgangsleistung erzeugen.

PT Em ambos amplificadores, deslize o botão SENSITIVITY para a posição 26 dB, para que cada amplificador tenha a mesma saída.



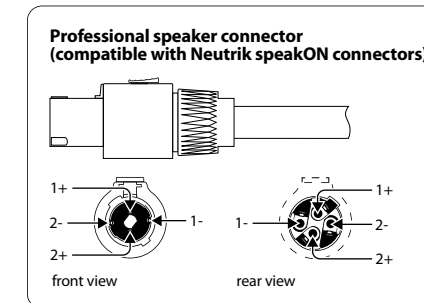
6 EN Run a 4-pole speaker cable with professional twist-locking connectors from each amplifier's CH A output to a connector distribution panel. Each amplifier's A and B channels will now be routed out together on a single cable.

ES Conecte un cable de altavoz de 4 polos dotado de conectores profesionales con sistema de fijación de rosca desde la salida CH A de cada amplificador a un conector del panel de distribución. Los canales A y B de cada amplificador serán rutados en un único cable.

FR Connectez un câble pour haut-parleur à quatre broches doté d'un système de verrouillage professionnel entre la sortie CH A de chaque ampli et un connecteur du panneau de distribution. Les voies A et B de chaque ampli sont alors routées sur un seul câble.

DE Führen Sie ein 4-Pol Lautsprecherkabel mit professionellen Drehriegelanschlüssen vom CH A-Ausgang jeder Endstufe zu einem Anschluss des Verteilerfelds. Die Kanäle A und B jeder Endstufe werden jetzt zusammen über ein einziges Kabel weitergeleitet.

PT Passe um cabo de alto-falante de 4 polos com conectores com trava de torção, provenientes de cada saída CH A do amplificador até um painel de distribuição conector. Cada canal A e B do amplificador será agora roteado de maneira conjunta em um único cabo.



7 EN Wire the distribution panel to route the HF amplifier's CH A output (1+/1-) to pins 1+/1- of the panel's left output, while the HF amplifier's CH B output (2+/2-) goes to pins 1+/1- of the panel's right output.

ES Conecte los cables en el panel de distribución de forma que la salida CH A del amplificador de agudos (1+/1-) vaya a las puntas 1+/1- de la salida izquierda del panel, mientras que la salida CH B de ese mismo amplificador (2+/2-) vaya a las puntas 1+/1- de la salida derecha del rack.

FR Câblez le panneau de distribution de manière à connecter la sortie CH A de l'ampli hautes fréquences (1+/1-) aux broches 1+/1- au connecteur de gauche du panneau. La sortie CH B de cet ampli (2+/2-) est quant à elle envoyée aux broches 1+/1- du connecteur de droite du panneau.

DE Verdrahten Sie das Verteilerfeld so, dass der CH A-Ausgang (1+/1-) der HF-Endstufe zu den Polen 1+/1- des linken Ausgangs des Verteilerfelds geleitet wird, während der CH B-Ausgang (2+/2-) der HF-Endstufe zu den Polen 1+/1- des rechten Ausgangs geleitet wird.

PT Faça a instalação elétrica do painel de distribuição para rotear a saída CH A (1+/1-) do amplificador HF para os pinos 1+/1- da saída esquerda do painel, enquanto a saída CH B (2+/2-) do amplificador HF vai para os pinos 1+/1- da saída direita do rack.

8 EN Similarly, route the LF amplifier's CH A output (1+/1-) to pins 2+/2- of the panel's left output, while the LF amplifier's CH B output (2+/2-) goes to pins 2+/2- of the panel's right output.

ES De igual forma, conecte la salida CH A del amplificador de graves (1+/1-) a las puntas 2+/2- de la salida izquierda del panel y la salida CH B de ese mismo amplificador de graves (2+/2-) a las puntas 2+/2- de la salida derecha del panel de distribución.

FR De la même manière, reliez la sortie CH A de l'ampli basses fréquences (1+/1-) aux broches 2+/2- du connecteur gauche du panneau de distribution et la sortie CH B de l'ampli (2+/2-) aux broches 2+/2- de la sortie droite du panneau.

DE Auf gleiche Weise leiten Sie den CH A-Ausgang (1+/1-) der LF-Endstufe zu den Polen 2+/2- des linken Verteilerfeld-Ausgangs und den CH B-Ausgang (2+/2-) der LF-Endstufe zu den Polen 2+/2- des rechten Ausgangs.

PT Similarmente, roteie a saída CH A (1+/1-) do amplificador LF para os pinos 2+/2- da saída esquerda do painel, enquanto que a saída CH B (2+/2-) do amplificador HF vai para os pinos 2+/2- da saída direita do painel de distribuição.

KM1700/KM750 Bi-amping

EN Step 4: Bi-amping

ES Paso 4: Bi-amping

FR Etape 4 : Bi-amplification

DE Schritt 4: Bi-Amping

PT Passo 4: Bi-amplificando

9 **EN** Now run a 4-pole cable from the distribution rack's outputs to the subwoofers. Each 4-pole cable will have the HF amplifier's signal on pins 1+/1- and the LF amplifier's signal on the 2+/2- pins.

ES Conecte ahora un cable de 4 polos desde las salidas del rack de distribución a los subwoofers. Cada cable de 4 polos tendrá la señal del amplificador de agudos en las puntas 1+/1- y las del amplificador de graves en las puntas 2+/2-.

FR Connectez à présent un câble à 4 broches entre les sorties du Rack de distribution et les Subwoofers. Chaque câble à 4 broche porte le signal de l'ampli HF sur les broches 1+/1- et le signal de l'ampli LF sur les broches 2+/2-.

DE Führen Sie jetzt ein 4-Pol Kabel von den Ausgängen des Verteilerfelds zu den Subwoofern. Jedes 4-Pol Kabel überträgt das Signal der HF-Endstufe auf den Polen 1+/1- und das Signal der LF-Endstufe auf den Polen 2+/2-.

PT Agora, instale um cabo de 4 pólos vindo das saídas do rack de distribuição até os subwoofers. Cada cabo de 4 pólos terá o sinal do amplificador HF nos pinos 1+/1- e o sinal do amplificador LF nos pinos 2+/2-.

10 **EN** Set the subwoofer to "BIAMPING" mode. On BEHRINGER subwoofers, the LF amplifier's signal on pins 2+/2- will run the subwoofer, while the HF amplifier's signal on 1+/1- will pass through the subwoofer to another output jack.

ES Ajuste el subwoofer al modo "BIAMPING". La señal del amplificador de graves de las puntas 2+/2- irá al subwoofer, mientras que la señal del amplificador de agudos de las puntas 1+/1- pasará a través del subwoofer sin modificaciones a otro conector de salida.

FR Configurez les Subwoofer en mode "BIAMPING". Le signal de l'ampli LF, porté par les broches 2+/2-, est envoyé au Subwoofer. Le signal de l'ampli HF, porté par les broche 1+/1-, traverse le Subwoofer et est envoyé vers une autre sortie.

DE Stellen Sie den Subwoofer auf den "BIAMPING"-Modus ein. Das an den Polen 2+/2- anliegende Signal der LF-Endstufe betreibt den Subwoofer, während das an den Polen 1+/1- anliegende Signal der HF-Endstufe den Subwoofer durchläuft und zu einer weiteren Ausgangsbuchse geleitet wird.

PT Coloque o subwoofer no modo "BIAMPING" (bi-amplificação). O sinal do amplificador LF nos pinos 2+/2- comandará o subwoofer, enquanto que o sinal do amplificador HF no 1+/1- passará através do subwoofer para outro jack de saída.

11 **EN** Run a 2-pole speaker cable from the subwoofer's output jack to the mid/high-range speakers. The HF amplifier's signal on pins 1+/1- will now drive the mid/high-range speaker.

ES Conecte un cable de altavoz de 2 polos desde la toma de salida del subwoofer a los altavoces de rango medio/agudo. La señal del amplificador de agudos de las puntas 1+/1- dará ahora señal al altavoz de rango medio/agudo.

FR Connectez un câble à deux broches à la sortie du Subwoofer et à l'entrée de l'enceinte reproduisant les hautes fréquences et les médiums qui reçoit alors le signal de l'ampli HF, porté par les broches 1+/1-.

DE Führen Sie ein 2-Pol Lautsprecherkabel von der Ausgangsbuchse des Subwoofers zu den Mitten/Höhen-Lautsprechern. Das an den Polen 1+/1- anliegende Signal der HF-Endstufe betreibt jetzt die Mitten/Höhen-Lautsprecherboxen.

PT Instale um cabo de alto-falantes de 2 pólos vindo do jack de saída do subwoofer até os alto-falantes mid/high-range (alcance médio-alto). O sinal do amplificador HF nos pinos 1+/1- agora comandará o alto-falante mid/high-range.

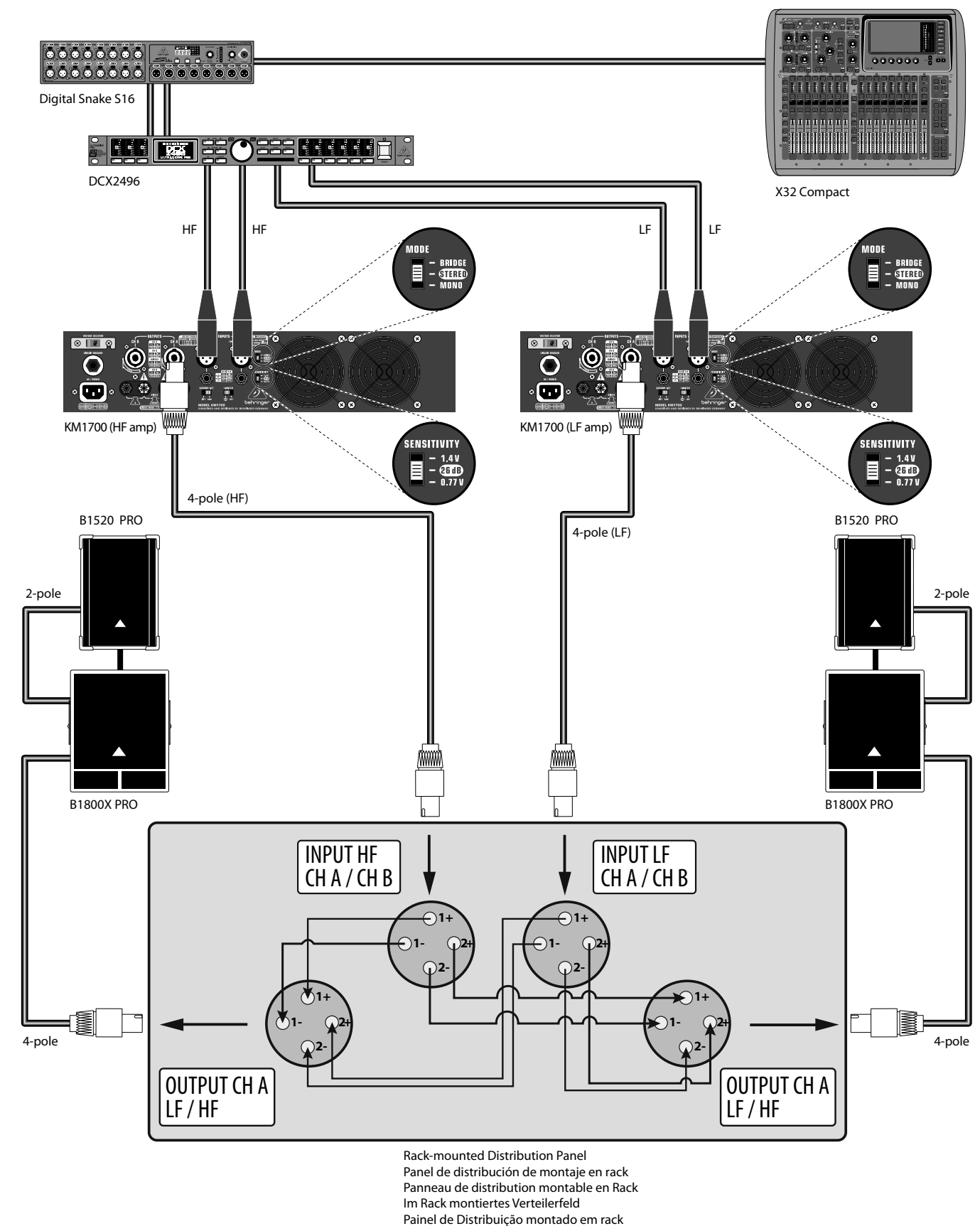
EN NOTE: If your subwoofers run using only pins 1+/1-, you may connect the subwoofers directly to the amplifiers and you will not need a distribution panel. In this scenario, you will deploy two 2-pole cables per stereo side on each amplifier, one amplifier for the mid/high-range speakers and one amplifier for the subwoofers.

ES NOTE: If your subwoofers run using only pins 1+/1-, you may connect the subwoofers directly to the amplifiers and you will not need a distribution panel. In this scenario, you will deploy two 2-pole cables per stereo side on each amplifier, one amplifier for the mid/high-range speakers and one amplifier for the subwoofers.

FR REMARQUE: Si vos Subwoofers sont équipés uniquement des broches 1+/1-, vous pouvez les connecter directement aux amplis et n'avez pas besoin de panneau de distribution. Dans ce cas, utilisez deux câbles à 2 broches par canal, un ampli pour les enceintes hautes fréquences/médiums et un ampli pour les Subwoofers.

DE HINWEIS: Wenn Ihre Subwoofer nur über die Pole 1+/1- betrieben werden, können Sie die Subwoofer direkt mit den Endstufen verbinden und auf ein Verteilerfeld verzichten. Bei diesem Szenario verwenden Sie bei jeder Endstufe zwei 2-Pol Kabel pro Stereoseite, eine Endstufe für die Mitten/Höhen-Lautsprecher und eine Endstufe für die Subwoofer.

PT NOTA: Se seus subwoofers operarem apenas com pinos 1+/1-, você poderá conectar os subwoofers diretamente aos amplificadores e não necessitará de um painel de distribuição. Nesta situação, você usará dois cabos de 2 pólos por lado estéreo em cada amplificador, um amplificador para os alto-falantes mid/high-range (alcance médio-alto) e um amplificador para os subwoofers.



Horizontal Bi-amping
Bi-amplificación horizontal
Bi-amplification horizontale
Horizontales Bi-Amping
Bi-amplificador Horizontal

EN

ES

FR

DE

PT

KM1700/KM750 Bi-amping

EN Step 4: Bi-amping

ES Paso 4: Bi-amping

FR Etape 4 : Bi-amplification

DE Schritt 4: Bi-Amping

PT Passo 4: Bi-amplificando

EN Vertical Bi-amping

Vertical bi-amping deploys a single amplifier per stereo side. An external crossover splits the original signal into separate low-frequency and mid/high-frequency signals that are amplified separately.

ES Bi-amplificador Vertical

En este caso se usa un único amplificador por lado stereo. Un crossover externo divide la señal original en señales de frecuencias graves y medias/agudas independientes que son amplificadas por separado.

FR Bi-amplification verticale

La bi-amplification verticale utilise un ampli pour le canal gauche et un pour le canal droit. Un filtre actif externe permet de séparer le signal entre les hautes et basses fréquences qui sont ensuite amplifiées séparément.

DE Vertikales Bi-Amping

Vertikales Bi-Amping verwendet nur eine Endstufe pro Stereoseite. Ein externes Crossover trennt das Originalsignal in separate Bass- und Mitten/Höhen-Signale auf, die getrennt verstärkt werden.

PT Bi-amplificador Vertical

O bi-amplificador vertical emprega um único amplificador por lado de estéreo. Um crossover externo divide o sinal original em sinais separados de baixa frequência e média/alta frequência que são amplificados separadamente.

1 EN Set your external crossover to split your stereo signal into low and mid/high frequency bands at around 100 Hz.

ES Ajuste su crossover externo para dividir su señal stereo en bandas de frecuencias de graves y medias/agudas aproximadamente a los 100 Hz.

FR Configurez le filtre actif externe de manière à séparer le signal autour de 100 Hz.

DE Stellen Sie Ihr externes Crossover so ein, dass das Stereosignal bei ca. 100 Hz in Bass- und Mitten/Höhen-Frequenzbänder aufgetrennt wird.

PT Ajuste o seu crossover externo para dividir seu sinal estéreo em bandas de frequência baixa e média/alta a aproximadamente 100 Hz.

2 EN Run the mid/high-frequency signals from the crossover into the CH A inputs of each amplifier.

ES Envíe las señales de frecuencias medias/agudas procedentes del crossover a las entradas CH A de cada uno de los amplificadores.

FR Reliez les signaux des hautes fréquences/médiums en provenance du filtre à l'entrée CH A de chaque ampli.

DE Leiten Sie die Mitten/Höhensignale vom Crossover zu den CH A-Eingängen jedes Verstärkers.

PT Execute os sinais de frequência média/alta provenientes do crossover indo para as entradas CH A de cada amplificador.

3 EN Run the low-frequency signals from the crossover into the CH B inputs of each amplifier.

ES De entrada de las señales de bajas frecuencias procedentes del crossover en las entradas CH B de cada uno de los amplificadores.

FR Reliez les signaux des basses fréquences en provenance du filtre à l'entrée CH B de chaque ampli.

DE Leiten Sie die Basssignale vom Crossover zu den CH B-Eingängen jedes Verstärkers.

PT Execute os sinais de frequência baixa provenientes do crossover indo para as entradas CH B de cada amplificador.

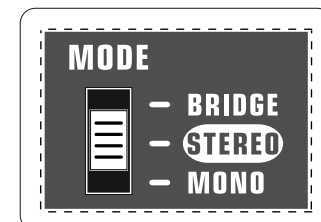
4 EN On both amplifiers, slide the MODE switch to the STEREO position.

ES En ambos amplificadores también, coloque el interruptor MODE en la posición STEREO.

FR Sur les deux amplis, placez également le sélecteur MODE en position STEREO.

DE Schieben Sie den MODE-Schalter bei beiden Endstufen auf die STEREO-Position.

PT Em ambos amplificadores, coloque o botão MODE (modo) na posição STEREO (estéreo).



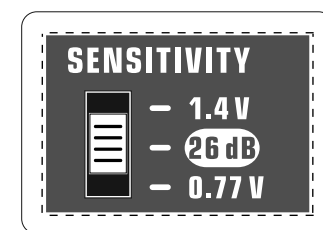
5 EN On both amplifiers, slide the SENSITIVITY switch to the 26 dB position, so that each amplifier has the same output.

ES En ambos amplificadores, coloque el interruptor SENSITIVITY en la posición 26 dB, de forma que cada amplificador tenga la misma salida.

FR Sur les deux amplis, placez le sélecteur SENSITIVITY sur 26 dB afin que chaque ampli ait le même niveau de sortie.

DE Schieben Sie bei beiden Verstärkern den SENSITIVITY-Schalter auf 26 dB, damit beide Verstärker die gleiche Ausgangsleistung erzeugen.

PT Em ambos amplificadores, deslize o botão SENSITIVITY para a posição 26 dB, para que cada amplificador tenha a mesma saída.



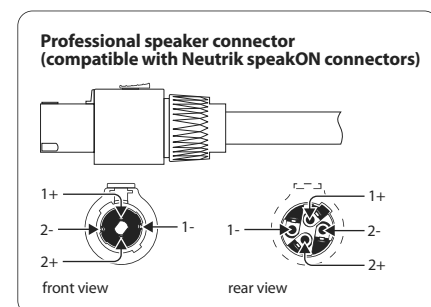
6 EN Run a 4-pole speaker cable with professional twist-locking connectors from each amplifier's CH A output to the respective left and right subwoofers.

ES Conecte un cable de altavoz de 4 polos con conectores profesionales con sistema de fijación de rosca desde la salida CH A de cada amplificador a los subwoofers izquierdo y derecho respectivos.

FR Reliez un câble à 4 broches avec connecteur professionnel à verrouillage entre la sortie CH A de chaque ampli et les Subwoofers gauche et droite.

DE Führen Sie ein 4-Pol Lautsprecherkabel mit professionellen Drehriegelanschlüssen vom CH A-Ausgang der beiden Endstufen jeweils zum linken und rechten Subwoofer.

PT Passe um cabo de alto-falante de 4 pólos com conectores profissionais de trava de torção provenientes de cada saída CH A de amplificador até os respectivos subwoofers esquerdo e direito.



7 EN Set the subwoofer into "BIAMPING" mode.

ES Ajuste el subwoofer al modo "BIAMPING".

FR Placez les Subwoofers en mode "BIAMPING".

DE Stellen Sie den Subwoofer auf den "BIAMPING"-Modus ein.

PT Ajuste o subwoofer para o modo "BIAMPING" (bi-amplificação).

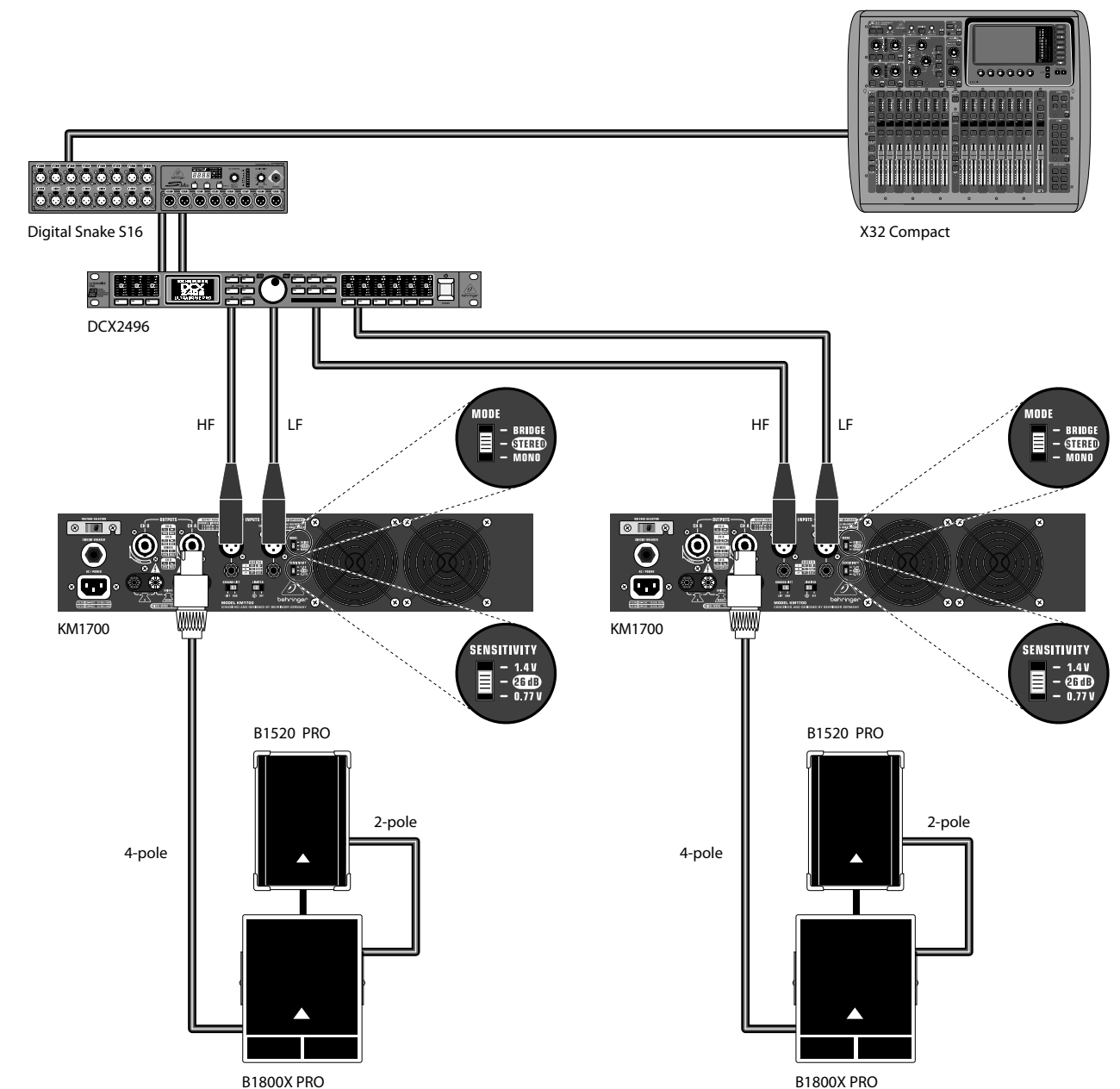
8 EN Run a 2-pole speaker cable with professional twist-locking connectors from the subwoofer to the mid/high-range speakers.

ES Conecte un cable de altavoz de 2 polos dotado de conectores profesionales con sistema de fijación de rosca desde el subwoofer a los altavoces de rango medio/agudo.

FR Reliez un câble à 2 broches avec connecteur professionnel à verrouillage entre les Subwoofers et les enceintes hautes fréquences/médiums.

DE Führen Sie ein 2-Pol Lautsprecherkabel mit professionellen Drehriegelanschlüssen vom Subwoofer zu den Mitten/Höhen-Lautsprecherboxen.

PT Passe um cabo de 2 pólos com conectores profissionais de trava de torção provenientes do subwoofer para os alto-falantes mid/high-range (alcance médio/alto).



Vertical Bi-amping
Bi-amplificación vertical
Bi-amplification verticale
Vertikales Bi-Amping
Bi-amplificador Vertical

EN Specifications

KM1700		KM750
Output Power		
Maximum Output Power*		
8 Ω per channel, both channels driven	500 W	200 W
4 Ω per channel, both channels driven	800 W	400 W
8 Ω, bridge mode	1700 W	750 W
Connectors		
Inputs	2 x XLR 2 x ¼" TRS	2 x XLR 2 x ¼" TRS 2 x RCA
Input impedance		
XLR / ¼" TRS	20 kΩ, balanced / 10 kΩ, unbalanced	30 kΩ, balanced / 15 kΩ, unbalanced
RCA	—	14 kΩ, unbalanced
Outputs	2 x locking-style professional speaker connector, binding post	
System		
Output circuit type	Class-H, complementary linear output	Class-AB, complementary linear output
Circuit protection	Short circuit current, DC fault, AC fuse, limiter, thermal cut	
Distortion (8 Ω @ 50% max. power output)	<0.03%	<0.02%
Damping factor	>120 @ 8 Ω	>245 @ 8 Ω
Frequency response (@ -10 dB below rated output power)	20 Hz to 20 kHz, +0/-0.5 dB	
Frequency response (@ -3 dB)	10 Hz to 80 kHz	
Signal-to-noise	>100 dB (unweighted, 20 Hz to 20 kHz)	
Voltage gain @ level control max	35.6 dB	32 dB
Input sensitivity @ level control max	0.77 V / 26 dB / 1.4 V, switchable	
Controls		
Front	Power switch, level lontrol	
Rear	Sensitivity, limiter, ground / lift, mode switch	
Indicators		
Power	White LED	
Signal	Green LED	
Clip	Red LED	
Protection	Yellow LED	
Mono mode	Yellow LED	
Bridge mode	Yellow LED	
Power Supply, Voltage (Fuses)		
USA / Canada	120 V~, 60 Hz	120 V~, 60 Hz (T 12 A H 250 V)
UK / Australia / Europe	220-240 V~, 50/60 Hz	220-240 V~, 50/60 Hz (T 6.3 A H 250 V)
Korea / China	220-240 V~, 50/60 Hz	220-240 V~, 50/60 Hz (T 6.3 A H 250 V)
Japan	100 V~, 50/60 Hz	100 V~, 50/60 Hz (T 12 A H 250 V)
Power consumption @ ½ rated power	500 W	400 W
Mains connection	Standard IEC receptacle	
Dimensions / Weight		
Dimensions (H x W x D)	88 x 482 x 375 mm (3.5 x 19.0 x 14.8")	88 x 482 x 317 mm (3.5 x 19.0 x 12.5")
Weight	12.5 kg (27.5 lbs)	8.5 kg (18.7 lbs)

*independent of limiters and driver protection circuits

Other important information

EN Important information

- 1. Register online.** Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under “Support” at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our “Online Support” which may also be found under “Support” at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.
- 1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección “Online Support” (que también encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

- 1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d’enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d’enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n’avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page “Support” de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n’est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre “aide en ligne” que vous trouverez également dans la section “Support” du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l’appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.
- 1. Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

- 1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de “Suporte” em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

DE Weitere wichtige Informationen

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION



Responsible Party Name: **Music Group Services NV Inc.**
Address: **5270 Procyon Street
Las Vegas, NV 89118
USA**
Phone Number: **+1 702 800 8290**

KM1700/KM750

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by MUSIC Group can void the user’s authority to use the equipment.

EN

ES

FR

DE

PT

Dedicate Your Life to Music